

# Eppelheimer Nachrichten

amtsblatt der stadt



eppelheim

www.eppelheim.de  
eppelheimernachrichten@eppelheim.de

48. Woche  
02. Dezember 2005

## Grußwort zum Weihnachtsmarkt

Dürfen wir den Weihnachtsmarkt in diesem Jahr überhaupt so nennen? Vom Himmel lacht die Sonne, das Thermometer zeigt (beim Verfassen von diesem Grußwort) 20 Grad Celsius an. Sollten wir vielleicht einen Spätherbstmarkt daraus machen?



Es stimmt einfach wenig in der Natur. Dafür stimmt das neue Konzept, welches das Kulturamt der Stadt zusammen mit Vertretern vom Bund der Selbständigen ausgearbeitet hat.

Der Weihnachtsmarkt zieht auf den Platz vor der Rudolf-Wild-Halle um und wird bereits am Freitag, dem 2. Dezember, 18.30 Uhr beginnen.

Das Programm, vom BDS zusammen mit den Schulen, den Kindergärten, dem Nikolaus und anderen Mitwirkenden gestaltet, soll alle auf die Advents- und Weihnachtszeit einstimmen. Bis Sonntagabend geht das bunte Treiben. In diesem Jahr wird das Weihnachtliche im Vordergrund stehen. Nicht nur Glühwein und heiße Rote, sondern nette Ideen für das Weihnachtsgeschenk stehen im Angebot.

Ich möchte mich bei allen, beim BDS, meinen Mitarbeitern und den Vereinen für die Vorbereitung und Durchführung des „Eppelheimer Weihnachtsdorfes“ bedanken.

Alle Gäste, aus nah und fern heiße ich herzlich willkommen. Erleben Sie mit uns zusammen im Schatten des Wasserturmes ein vergnügliches und besinnliches Vorweihnachtswochenende.

Ihr  
Dieter Mörlein  
Bürgermeister

## Eppelheimer Weihnachtsdorf

Zwischen Rathaus und Rudolf-Wild-Halle

### Rahmenprogramm

Freitag, 2. Dezember 2005 (bis 21 Uhr)

ab 17.00 Uhr **Die Tanne wird zum Weihnachtsbaum**  
Kinder vom Kindergarten Villa Kunterbunt  
und vom Kindergarten Regenbogen

ca. 18.30 Uhr **Ev. Posaunenchor**  
Weihnachtsfanfare

**Begrüßung und Eröffnung**  
Dieter Mörlein Bürgermeister  
Andreas Henschel 1. Vorsitzender BDS  
Linus Wiegand 2. Vorsitzender BDS

ca. 19.00 Uhr **Theodor-Heuss-Schule**  
Chor singt Advents- u. Weihnachtslieder

Samstag, 3. Dezember 2005 (bis 21 Uhr)

ab 14.30 Uhr **Musikverein Eppelheim**  
musikalische Einstimmung

ca. 15.30 Uhr **Kindergarten Friedrich Fröbel**  
Advents- und Nikolauslieder

ca. 16.00 Uhr **Kindergarten St. Elisabeth**  
Weihnachtslieder

ca. 16.15 Uhr **Dancing Doves (DJK Jazztanz)**  
Lichtertanz „Candlelight in Wintertime“

ca. 17.30 Uhr **„The Fine Artists“**  
Gospel, Pop- u. Musicalmelodien  
unter der Leitung von Richard Geppert

ca. 18.00 Uhr **BDS - Weihnachtsverlosung**  
Ziehung der Hauptpreise  
(Die Gewinne werden nur an anwesende  
Gewinner übergeben)

ca. 19.00 Uhr **THAT'S ENTERTAINMENT:  
SILKE HAUCK „Jazz meets Popsongs“**

Sonntag, 4. Dezember 2005 (bis 19 Uhr)

ab 14.30 Uhr **Postillion e.V.**  
Sterntaler-Aufführung, Weihnachtslieder

ca. 15.00 Uhr **Kindergarten St. Luitgard**  
Weihnachtslieder

ca. 15.15 Uhr **Musikverein Heidelberg**  
weihnachtliche Unterhaltung

ca. 16.15 Uhr **Kindergarten Sonnenblume**  
Weihnachtslieder

ca. 16.30 Uhr **Dancing Doves (DJK Jazztanz)**  
„Merry Christmas“ & „Happy Holiday“

ca. 17.00 Uhr **Pfarrer Michael Göbelbecker**  
Adventliches

ca. 17.30 Uhr **Der Nikolaus kommt**  
Kinder tragen Gedichte & Lieder vor

ca. 18.00 Uhr **Katholische Kirchengemeinde**  
Lebendiger Adventskalender

Deutsche Post

Postamt Wolke 7

Letzte Leerung: 4.12.05, 12 Uhr



„Eppelheimer Weihnachtsdorf“

Liebe Kinder,

der Nikolaus hat für euch im Weihnachtsdorf einen Briefkasten aufgestellt. Dort könnt ihr bis zur Leerung am Sonntag, 04. Dezember, 12 Uhr, Post an den Nikolaus einwerfen.

## Notrufe

Feuerwehr	112
Feuerwehrhaus	767630
Feuerwehr Kommandant	767610
Handy:	0172 7551644
Polizei	110
Polizeiposten Eppelheim	766377
Rettungsleitstelle	19222
Ärztlicher Bereitschaftsdienst	19292
Giftzentrale Ludwigshafen	0621/503431
Wasserwerk	0172 6214893
Friedhof	0174 3461536

## Rathaus

Stadtverwaltung - Pforte 7940

Die Pforte des Rathauses ist besetzt von	
Mo-Do	8-16 Uhr
Mi	8-18 Uhr
Fr	8-12 Uhr

Sprechzeiten im Rathaus:	
Mo, Die, Do, Fr	8.30-12 Uhr
Die	14-16 Uhr
Mi	14-18 Uhr
Oder nach telefonischer Vereinbarung	

Bauamt	794162
Bauhof	756648
Einwohnermeldeamt	794135/143
Friedhofsamt	794129
Gewerbeamt	794134
Grundbuchamt	794142
Kasse	794127
Haupt- und Kulturamt	794152
Passamt	794137
Sekretariat Bürgermeister	794101
Sozialamt	794139
Standesamt	794132

## Öffentliche Einrichtungen

<b>Stadtbibliothek</b> , Jahnstr. 1	766290
Mo	14-19 Uhr
Die + Do	10-14 Uhr
Mi + Fr	13-18 Uhr
Sa	10-13 Uhr

<b>Hallenbad</b> , Justus-von-Liebig-Str. 7	755051
So, Mo, Die	geschl.
Mi+Do	7-8 Uhr + 14-21 Uhr
	Warmbadetag
Fr	7-8 Uhr + 13-21 Uhr
Sa	13-18 Uhr
(13-15 Uhr Spielenachmittag für Kinder)	

## Schulen

Theodor-Heuss-Grundschule,	
Frau Schäffner	794145
Kernzeitbetreuung	794144
Friedrich-Ebert-Schule	
Frau Steimel	763301
Käthe-Kollwitz-Förderschule	
Frau Frasek	764138
Humboldt-Realschule,	
Frau Kluth-Burger	763343
Dietrich-Bonhoeffer-Gymnasium,	
Frau Winter	765500

## Kindergärten

Kinderhaus Regenbogen,	
Max.-Kolbe-Weg 1,	
Kita Schmetterlinge	7390091
Kita Tiger	7390092
Hort	7390093
Kommunaler Kindergarten	
Villa Kunterbunt, Heinr.-Schwegler-Str.10,	
Michaela Neuer	765082
Evang. Kindergarten Sonnenblume,	
Daimlerstr. 27, Edeltraud Schmidt	765250
Evang. Kindergarten, Scheffelstraße 5,	
Birgit Rudisile	765290
Evang. Kindergarten Fr. Fröbel, Otto-Hahn-	
Str. 1a, Elisabeth Schmidt	765270
Kath.Kindergarten, St.Elisabeth,	
Scheffelstr. 11, Doris Link	768338
Kath. Kindergarten St. Luitgard, Rudolf-	
Wild-Str. 56, Angelika Wittmann	762779
Private Kinderkrippe Teddybär, Fr.-Ebert-	
Str. 29, Ulrike Klug	768869

## Hilfsdienste

Telefonseelsorge 0800/1110111

Kirchliche Sozialstation Eppelheim,  
Scheffelstr. 11 763832  
Nachbarschaftshilfe der kirchl. Sozialstation:  
Ute Blank 0152 05812982 oder 766234

Psychologische Beratungsstelle für Eltern,  
Kinder + Jugendliche,  
Konrad-Adenauer- Ring 8 765808

Jugendtreff - Altes Wasserwerk,  
Schwetzinger Str. 31,  
Postillion e.V. 768142

Kommunaler Seniorentreff, Keller der  
Theodor-Heuss-Schule 794148

BürgerkontaktBüro e.V., im Rathaus,  
Zimmer 12 794107

## Notdienste

### Ärztlicher Bereitschaftsdienst

Von Freitag 19 Uhr bis Montag 7 Uhr und  
Mittwoch 13 Uhr bis Donnerstag 7 Uhr, sowie  
an Feiertagen.

Angeschlossen dem Notfallbereitschaftsdienst,  
Alte Eppelheimer Str. 35, Heidelberg.  
Tel.: 19292

### Zahnärztlicher Notfalldienst in der Universitätsklinik HD (Kopfkl.)

tägl. 20-6 Uhr und an Sonn- und Feiertagen  
Tel. 06221 567343.

### Apothekennachtdienst:

#### Freitag, 02.12.

Engel Apotheke, Römerstr. 224,  
HD, Tel. 06221 314085

#### Samstag, 03.12.

Apotheke im Menglerbau, Kurfürstenanlage 6,  
HD, Tel. 06221 21784

#### Sonntag, 04.12.

Rhein-Neckar-Apotheke, Hauptstr. 137,  
Eph., Tel. 06221 764854

#### Montag, 05.12.

Pfaffengrund Apotheke, Im Buschgewann 45,  
Pfaffengrund, Tel. 06221 707548

#### Dienstag, 06.12.

Czerny Apotheke, Bergheimer Str. 140,  
HD, Tel. 06221 24662

#### Mittwoch, 07.12.

Rosen Apotheke, An der Tiefburg,  
Handschuhshaus, Tel. 06221 480800

#### Donnerstag, 08.12.

Stadt Apotheke, Hauptstr. 85,  
Eph., Tel. 06221 764900

### Impressum:

Amtsblatt der Stadt Eppelheim.

Herausgeber: Stadt Eppelheim,  
Schulstr. 2, 69214 Eppelheim.

Verantwortlich für den amtlichen  
Teil, alle sonstigen Verlautbarungen  
und Mitteilungen: Bürgermeister  
Dieter Mörlein o.V.i.A.

Verantwortlich für den Anzeigenteil:  
Klaus Nussbaum

Druck: Nussbaum Medien St.  
Leon-Rot GmbH & Co. KG,  
Opelstraße 29  
68789 St. Leon-Rot,  
Telefon 06227/8730  
Telefax 06227/873190

## Amtliche Bekanntmachungen

### ABLESUNG DER WASSERZÄHLER FÜR DIE JAHRESVERBRAUCHSABRECHNUNG 2005

Vom 10.12.05 bis circa 23.12.05 werden die Wasserzähler von Mitarbeitern der Stadtwerke Heidelberg AG (im Auftrag der Stadt Eppelheim) abgelesen. Wir bitten die Grundstückseigentümer den Ablesern einen ungehinderten Zugang zu den Wasserzählern zu ermöglichen.

Wir bitten um Ihr Verständnis, dass die Ableser bis circa 20.00 Uhr täglich und auch samstags unterwegs sind, um die Zählerstände zu erfassen. Zählerstände, die uns bis zum 30.12.2005 nicht bekannt sind, werden geschätzt.

**Sollten Sie während der Ablesung nicht erreichbar sein, haben Sie die Möglichkeit, den Wasserzähler selbst abzulesen** und uns den Zählerstand mit Angabe der Zählernummer (steht auf dem Messingring) bis zum 30.12.2005 anhand einer der fünf folgenden Möglichkeiten mitzuteilen:

- |                                  |                                                          |
|----------------------------------|----------------------------------------------------------|
| 1. Im Internet unter             | ➤ <a href="http://www.eppelheim.de">www.eppelheim.de</a> |
| 2. Vordruck ausfüllen, senden an | ➤ Stadt Eppelheim                                        |

Jahresverbrauchsabrechnung 2005 Wasser / Abwasser	
Kunde	
Straße (Zählerstandort)	Nr.
Wasserzähler-Nummer (befindet sich auf Messingring)	Neuer Zählerstand
Datum und Unterschrift Kunde	

STADT EPPELHEIM  
Verantwortungszentrum Finanzen  
- Wasserverbrauchsabrechnung -  
Schulstraße 2  
  
69214 EPPELHEIM

- |                                  |                                                                        |
|----------------------------------|------------------------------------------------------------------------|
| 3. Per E-Mail an                 | ➤ <a href="mailto:i.bogedain@eppelheim.de">i.bogedain@eppelheim.de</a> |
| 4. Per Fax an                    | ➤ (06221) 794-194                                                      |
| 5. Telefonische Mitteilung unter | ➤ (06221) 794-122 oder 794-123                                         |

Vielen Dank für Ihre Mitarbeit

VZ Finanzen

### Mitteilung anderer Behörden

#### **Bekanntmachung der Tierseuchenkasse BW - Anstalt des öffentlichen Rechts -**

Hohenzollernstr. 10. 70178 Stuttgart

##### **I. Meldepflicht**

Die Meldung des am 3. Dezember 2005 (Stichtag) vorhandenen Bestands an Tieren und Bienenvölkern an die Tierseuchenkasse Baden-Württemberg ist Grundlage für die Beitragsfestsetzung für das Jahr 2006. Die Meldung hat mittels der den Tierbesitzern zugesandten Meldebögen zu erfolgen.

a) Meldepflichtig sind alle Besitzer der nachstehend aufgeführten weiblichen und männlichen Tiere:

- 1) Pferde(dazu gehören: Groß- und Kleinpferde, Ponys, Fohlen)
- 2) Rinder(dazu gehören: Kühe, Bullen (Stiere, Häge), Ochsen, Kalbinnen (Färsen), Rinder, Kälber usw.)
- 3) Schweine (dazu gehören: Muttersauen, Eber, Zuchtläufer, Mastschweine, Saug- und Absatzferkel)
- 4) Schafe 1 Jahr alt und älter, (dazu gehören: weibl. Schafe, Böcke, Hammel)
- 5) Bienen müssen für 2006 nicht gemeldet werden, ausgenommen Neubeginn
- 6) Geflügel - Hühner (dazu gehören: Legehennen, Junghennen, Küken, Hähne, Schlacht- und Masttiere)  
- Truthühner/ Puten (dazu gehören: Küken, Hennen, Hähne Schlacht- und Masttiere)  
(Tierbesitzer mit bis zu 49 Stück Geflügel, die nur diese und keine

anderen beitragspflichtigen Tiere halten, sind weder melde- noch beitragspflichtig)

Besonders zu beachten ist, dass Tierbesitzer, deren Tierbestand sich nach dem 03.12.2005 ändert, zur formlosen schriftlichen Nachmeldung innerhalb zwei Wochen unaufgefordert verpflichtet sind, wenn

a) sich die Tierzahl bei einer Tierart seit dem 03.12.2005 um mehr als 20 %, mindestens 10 Tiere, erhöht hat

b) der Tierbesitzer seither nicht gemeldet war

c) Tierbesitzer nach dem 03.12.2005 neu mit der Tierhaltung beginnen, eine seither nicht gehaltene Tierart neu aufnehmen, bzw. Tierbestände von anderen Tierbesitzern übernehmen.

Für die Meldung spielt es keine Rolle, ob die Tiere im landwirtschaftlichen Bereich oder zu privaten Zwecken gehalten werden (z.B. Reitpferde). Als Tierbestand gelten alle Tiere einer Art, die hinsichtlich der tatsächlichen Nutzung, räumlichen Anordnung, Versorgung oder Entsorgung und des Tierverkehrs eine seuchenhygienische Einheit bilden, auch wenn sie verschiedenen Eigentümern gehören (z.B. gehaltene Tiere in Herden, Tierpensionen, Reitställen etc.).

b) Abweichend von der Meldepflicht am 03.12.2005 sind die Viehhändler im Lande ohne Aufforderungsschreiben schriftlich zum 1. Februar 2006 der Tierseuchenkasse gegenüber meldepflichtig. Dabei müssen die im Jahr 2005 umgesetzten Tierzahlen, getrennt nach Rindern, Schweinen und den sonstigen beitragspflichtigen Tierarten (Ziffer 1, 4, 5 und 6) angegeben werden.

Viehhändler im Sinne der Beitragssatzung sind auch Vieheinkaufs- und Viehverwertungsgenossenschaften.

Die Einstufung und Festsetzung zum Tierseuchenkassenbeitrag erfolgt dann nach einem unterschiedlichen vom Hundertsatz der im Vorjahr umgesetzten Tiere.

Zu a) und b): Nicht zu melden sind: Gefangen gehaltene Wildtiere (z.B. Bison, Damwild, Wildschweine) sowie Esel, Ziegen, Gänse und Enten.

Die Tierseuchenkasse versendet an alle ihr bekannten Tierbesitzer im Monat November 2005 die für die Meldung am 3.12.2005 notwendigen Meldebögen. Bitte rufen Sie bei der Tierseuchenkasse erst an, oder fordern Sie den Meldebogen nur dann an, falls Sie bis zum 3. Dezember 2005 noch keinen vorliegen haben. Ihre Pflicht zur Meldung begründet sich auf § 20 des Gesetzes zur Ausführung des Tierseuchengesetzes in Verbindung mit der Beitragssatzung.

## II: Öffentliche Mahnung

Eine kleine Anzahl von Tierbesitzer haben die mittlerweile fälligen Beiträge 2005 und Vorjahre noch nicht bezahlt. Gleichen Sie deshalb den gesamten Beitragsrückbestand, sofern Ihnen ein Beitragsbescheid vorliegt, in den nächsten zwei Wochen aus, da danach die Beitreibung mit zusätzlichen Kosten eingeleitet werden muss. Gleichzeitig werden die freiwillig gewährten Leistungen zurückgefordert.

## Aus dem Ortsgeschehen

Am 03. Dezember 2005 feiern  
Luise und Kurt Zeh  
Eiserne Hochzeit



Die Stadt Eppelheim  
gratuliert herzlich!

Dieter Mörlein  
Bürgermeister

## Geburtstage der kommenden Woche

### Montag, 05. Dezember

Walter Schmid 83 Jahre

### Dienstag, 06. Dezember

Paula Rehberger 81 Jahre  
Johann Müller 73 Jahre

### Mittwoch, 07. Dezember

Margarete Schmitt 75 Jahre

### Donnerstag, 08. Dezember

Friedrich Brenner 76 Jahre  
Dr. Rolf Schünemann 72 Jahre  
Erika Löschmann 71 Jahre  
Alfred Schindler 70 Jahre

### Freitag, 09. Dezember

Karl Klaus 85 Jahre  
Stefanie Letz 80 Jahre  
Ludwig Stetter 78 Jahre

### Samstag, 10. Dezember

Erna Sieber 83 Jahre

### Sonntag, 11. Dezember

Maria Sprinz 79 Jahre

*Herzlichen Glückwunsch!*

## Bank für Haltestelle bei Lidl

Auf Anregung der Stadtverwaltung stiftete die Firma Lidl eine Bank für die Citybushaltestelle in der Handelsstraße gegenüber dem Einkaufsmarkt.

Daniela Heßmann, Mitarbeiterin der Immobilienabteilung bei Lidl, übergab am Mittwoch, 23.11., die Bank an Bürgermeister Dieter Mörlein, der sich bei Lidl für die schnelle Reaktion bedankte.

Die Bank wird in den nächsten Tagen vom Bauhof der Stadt gegenüber der Haltestelle montiert.



## Zu verschenken

### Lfd. Nr. 3091 / Tel.: 767369

1 Berberteppich 1,50m x 0,85m

### Lfd. Nr. 3092 / Tel.: 7398766

1 Eckbankgruppe + Tisch + 2 Stühle  
3 Kartons Bettwäsche (1,35 x 2m)

### Lfd. Nr. 3093 / Tel.: 753774

1 Elektroboiler, 20l, Stiebel Eltron

### Lfd. Nr. 3094 / Tel.: 06202/16936

Div. Polstermöbel und Schränke aus Haushaltsauflösung

### Lfd. Nr. 3095 / Tel.: 764306

1 Schreibtisch, Kiefer, 145cm x 60cm, 2 Türen, 2 Schubladen  
1 Akku, Panasonic, 12 V für Rasenmäher

In dieser Spalte werden Gegenstände von Eppelheimer Bürgern, die sie kostenlos anderen Bürgern anbieten wollen, veröffentlicht. Hierzu genügt es, wenn Sie uns kurz schreiben (bitte Absender und Telefonnummer nicht vergessen) oder unter der Telefon-Nummer 794 117 vormittags anrufen.

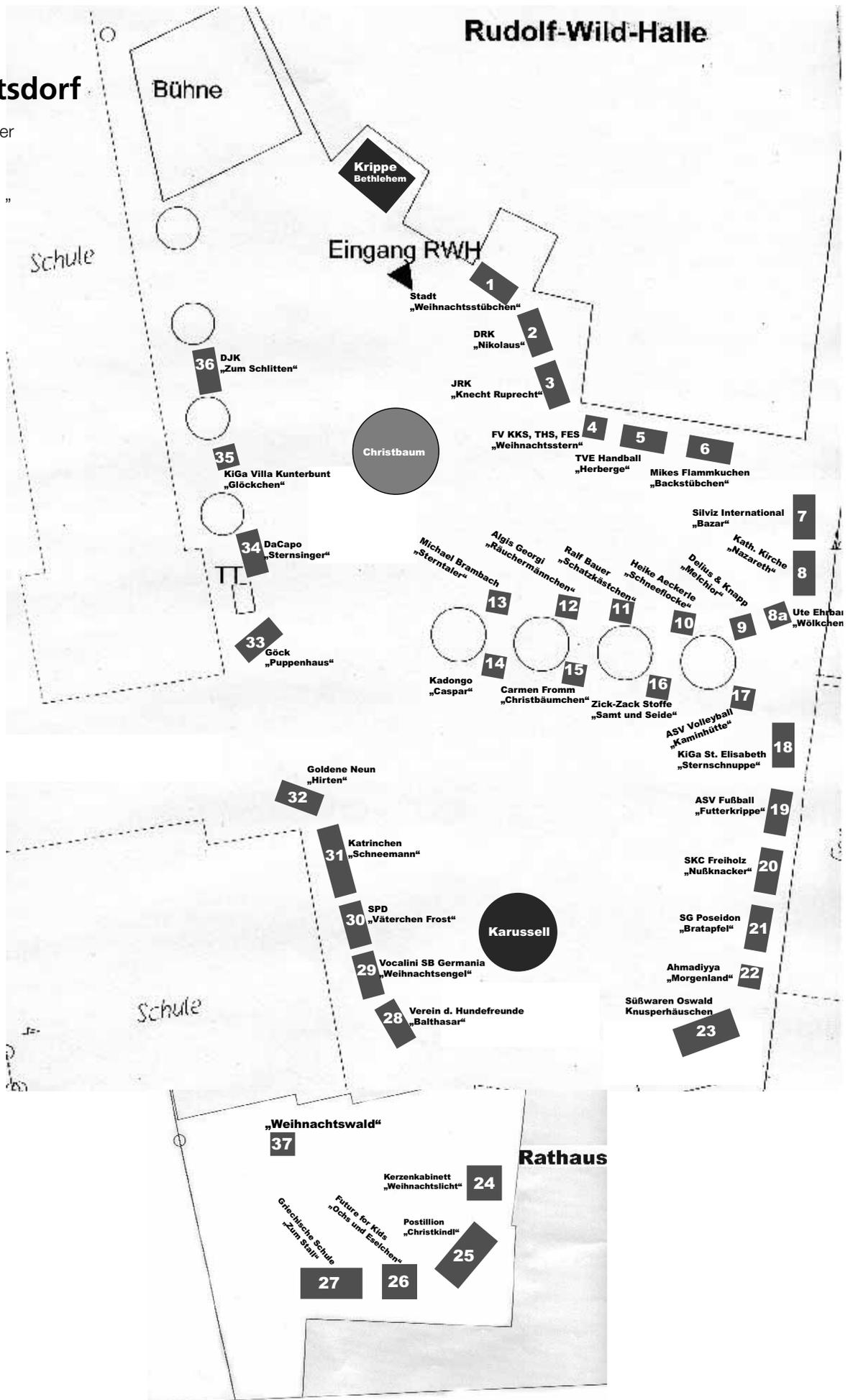
## Teilnehmer am Eppelheimer Weihnachtsdorf und ihr Angebot

1	„Weihnachtsstübchen“	Stadt Eppelheim	Weihnachtsbier, Münzen, Jacken, T-Shirts, Schirme, Bücher
2	„Nikolaus“	DRK Eppelheim	Knoblauch- u. Lachsbröte, Glühwein, Sekt und alkoholfreie Getränke
3	„Knecht Ruprecht“	JRK Eppelheim	Crepes, alkoholfreier Punsch, Kirschkernkissen
4	„Weihnachtsstern“	FV KKS, THS, FES	Bastelartikel, CD-Roms, heiße Schokolade
5	„Herberge“	TVE Handball	Chili con carne, Krustenbraten, Glühwein, Kinderglühwein
6	„Backstübchen“	Michael Finck	Flammkuchen, Glühwein, Kinderpunsch, Weihnachtslikör
7	„Bazar“	Silviz International	Schmuck, Kunsthandwerk
8	„Nazareth“	Kath. Kirche	Eine-Welt-Waren, Glühwein, Suppe, Kaffee, Kakao, Kinderpunsch
8a	„Wölkchen“	Ute Ehrbar	Honig, Kerzen
9	„Melchior“	Delius+Knapp	Geschenkartikel, Glühwein
10	„Schneeflocke“	Heike Aeckerle	Geschenke aus Holz, Spiegel, Vasen, Garderoben, Blütenpressen, Lichterketten
11	„Schatzkästchen“	Ralf Bauer	Silber- u. Goldschmuck aus eigener Herstellung
12	„Räuchermännchen“	Algis Georgi	Weihnachtsartikel aus dem Erzgebirge, Weihnachtsdecken, Spirituosen
13	„Sterntaler“	Michael Brambach	Kaffee, Maroni, Popcorn
14	„Caspar“	Kinderhilfe Kadongo	Tee u. Tücher aus Kenia, Speisen, Glühwein
15	„Christbäumchen“	Carmen Fromm	Schmuck, Gemälde, Skulpturen
16	„Samt und Seide“	Zick-Zack Stoffe	Stoffe, Kinder- u. Puppenkleidung, Schals, Mützen, Tischdecken
17	„Kaminhütte“	ASV Volleyball	Weihnachtsartikel, Glühwein, Kinderglühwein, Waffeln, Weihnachtsgebäck
18	„Sternschnuppe“	KiGa St. Elisabeth	Weihnachtsdekoration
19	„Futterkrippe“	ASV Fußball	versch. Glühweine, Pils, alkoholfreie Getränke, Grillwurst, Pommes
20	„Nussknacker“	SKC Freiholz	Gyros aus der Pfanne, Riesenbratwurst, Champignons, Glühwein, Kinderglühwein, Tannenzäpfle, alkoholfreie Getränke
21	„Bratapfel“	SG Poseidon	Fensterschmuck, Baumschmuck, Glühbier u. -wein, Caipirinha, Waffeln
22	„Morgenland“	Ahmadiyya Muslim	<b>Speisen . Der Erlös wird an die Erdbebenopfer in Pakistan gespendet</b>
23	„Knusperhäuschen“	Ingeburg Oswald	Süßwaren
24	„Weihnachtslicht“	Michael Menninger	Kerzenkabinett
25	„Christkindl“	Postillion e.V.	Waffeln, Lichterketten, Traummobiles, Krabbelsack-Lose
26	„Ochs u. Eselchen“	Future for Kids e.V.	Glühwein, Gebäck, Weihnachtskarten
27	„Zum Stall“	Griech. Schule	Gyros, Bratwurst, griechisches Weihnachtsgebäck
28	„Balthasar“	Verein der Hundefreunde	Steaks, Bratwurst, Pommes
29	„Weihnachtsengel“	SB Germania, „Vocalini“	Pommes, Hamburger, Brat- und Currywurst, Glühwein, Tee, Capri-Sonne
30	„Väterchen Frost“	SPD Ortsgruppe	Kartoffelpuffer mit u. ohne Apfelmus, Glühwein, Turbo-Glühwein mit Rum, Cola, Fanta, Sekt
31	„Schneemann“	Kathrinchen, Alles fürs Kind	Kinderbekleidung
32	„Hirten“	SKC Goldene 9	Bratwurst, Glühwein, Wollverkauf
33	„Puppenhaus“	Helga Göck	Puppen, Puppenkleider, Puppenaccessoires
34	„Sternsinger“	DaCapo	Crepes, Glühwein
35	„Glöckchen“	KiGa Villa Kunterbunt	Selbstgebasteltes
36	„Zum Schlitten“	DJK Fußball	versch. Glühweine, Sekt, Bier, Spirituosen



# Plan Weihnachtsdorf

auch im Internet unter  
[www.eppelheim.de](http://www.eppelheim.de)  
dann „Eppelheimer  
Weihnachtsmarkt...“  
und dann „Plan  
Weihnachtsdorf“.



## Stadtbibliothek

**Mi., 07.12.05, 16.00 Uhr**

**Letzte Märchenstunde im Jahr 2005 mit Waltraud Bruhns**

für alle Märchenfans ab 5 Jahren

Eintritt frei / Dauer ca. 1 Stunde

**Ausstellung „Naturstudien“** (Sa., 10.12.05 - Sa., 28.01.06)

Fotografie und Malerei von Manuela Albu-Schreyer und Friedrich Schreyer

**Vernissage:** Sa., 10.12.05, 17 Uhr

Öffnungszeiten: Mo: 14-19 Uhr, Di.+Do., 10-14 Uhr,

Mi.+Fr., 13-18 Uhr, Sa., 10-13 Uhr.

Während der Weihnachtsferien (24.12.05 – 07.01.06) geschlossen!

### Neue gekaufte Medien

#### Leseanfänger – 1. Lesestufe

Der Bücherbär – Mein Lesebilderbuch

41/Boss

**Sarah Bosse: Der kleine Pirat und die geheimnisvolle Schatzinsel**

**Sarah Bosse: Abenteuer mit Igel, Maus und Fuchs.**

Eine Schulanfangsgeschichte.

Der Bücherbär – Kleine Geschichten

41/Mai

**Manfred Mai: Spannende Baumhausgeschichten**

**Manfred Mai: Eine Mannschaft für Paul**

41/Knis

**Knister: Hexe Lilli und die wilden Dinos**

41/Ondr

**Claudia Ondracek und Anja Rieger: Dinosauriergeschichten**

41/Reid

**Katja Reider und Sabine Kraushaar: Hexengeschichten**

41/Wies

**Petra Wiese und Detlef Kersten: Oh Schreck, Willi ist weg!**

**Leseanfänger – Fortgeschrittene Leser**

Der Bücherbär – Leseprofi, Fortgeschrittene

41/Häne

**Wolfram Hänel: Das verschwundene Handy**

Bücherbär – Bunter Leseballon, ab 2. Klasse

41/Boss

**Sarah Bosse: Paul und Sina und das große Reiterfest**

41/Heil

**Klaus Heilmann: Luzi, Schutzengel mit Sonderauftrag**

**Leseanfänger – 3. Lesestufe, ab 3. Klasse**

Leserabe, 3. Lesestufe

41/Mai

**Manfred Mai: Leonie, der Jungenschreck**

41/Köni

**Katja Königsberg: Maja und Möhrchen**

**Jugendbücher ab 13 Jahren – Jugendbuchpreis nominiert**

52/Koer

**Ron Koertge: Monsterwochen**

Ein behinderter Junge, Kinofan, sitzt zum ersten Mal mit einem Mädchen im Kino. Ben hat eindeutig das Gefühl, dass sein Leben eine Wendung nimmt.

52/Nami

**Lensey Namioka: Ein Meer dazwischen, eine Welt entfernt**

China 1921. Mit sechzehn Jahren planen die meisten Mädchen ihre Hochzeit. Yan Yan aber will Ärztin werden, doch dann trifft sie den attraktiven, rebellischen Liang Baoshu. Für ihn müsste sie all ihre Pläne aufgeben. Sie steht vor der schmerzhaftesten Entscheidung ihres Lebens. Sie kämpft sowohl in China, als auch in Amerika für ein selbstbestimmtes Leben.

52/Rhue

**Morton Rhue: Asphalt Tribe**

Ein neuer Jugendroman des erfolgreichen Autors über Straßenkinder in unserer Umgebung. „Nie zuvor wurde eindrücklicher beschrieben, wie sehr sich Straßenkinder in den wohlhabenden Ländern, trotz greifbarer Perspektiven, selbst blockieren.“ (Straßenkinder-Hilfsorganisation)

52/Strou

**Jonathan Stroud: Bartimäus**

Das Amulett von Samarkand. Fantasy-Roman.

52/Voor

**Anne C. Voorhove: Lilly unter den Linden**

1988, die dreizehnjährige Lilly will nach dem Tod ihrer Mutter zu ihren Verwandten nach Jena ziehen. Die Bürokratie ist ein zu großes Hindernis in dieser neuen Welt, sodass sie einfach flieht.

**Romane – von der Jugendjury nominiert**

SL/Masl

**Dorota Maslowska: Schneeweiß und Rosenrot**

Roman um die Jugendsubkultur in Polen.

SL/Mura

**Marukami Haruki: Kafka am Strand. Japanischer Bestseller**

Ein ungewöhnlicher Entwicklungs- und Liebesroman von Japans Kultautor.

**Sachbücher – zum Jugendbuchpreis nominiert**

Ga n/Eschba

**Andreas Eschbach: Das Buch von der Zukunft**

Ein Reiseführer. Ein Blick in die Zukunft, wie die Welt in fünfzig, hundert oder zweihundert Jahren aussehen könnte.

Uy/Stern

**Sternenflug und Sonnenfeuer.**

Drei Astronominen und ihre Lebensgeschichten: Maria Cunitz, Caroline Herschel und Maria Mitchell.

Wa/Boei

**Niels Boing: Nano? Die Technik des 21. Jahrhunderts**

In einem spannenden Wissenschaftsreport gibt der Autor einen fundierten Einblick in die Grundlagen der Nanotechnik, ihren Verheißungen und Risiken.

## Veranstaltungen der Stadt

**Donnerstag, 1. Dezember 2005, 20 Uhr**

**Ein Mädchen zum Verlieben**



**Comödie Bochum**

mit Jochen Schröder u. a.

Kategorie I: 18 Euro (erm. 15 Euro)

Kategorie II: 14 Euro (erm. 12 Euro)

Karten im Rathaus Eppelheim,  
Zimmer 22, Tel. 06221/794151,  
Mo - Fr 8.30 bis 12 Uhr



**Donnerstag, 8. Dezember 2005, 14 Uhr**

**Dornröschen**

**Musikmärchen für Erwachsene und Kinder ab fünf Jahren**



Das Musical folgt dem Märchen der Gebrüder Grimm. Eberhard Streul hat es mit ein paar kleinen Kniffen in die Gegenwart transportiert.

Umrahmt wird die Geschichte von der musikalischen Sprache des Komponisten Frank Steuerwald, der bereits mit seinem Familienmusical „Die kleine Meerjungfrau“ großen Erfolg hatte.

Erwachsene: 9,- Euro

Kinder: 7,- Euro

Gruppen ab 10 Kindern: 5,- Euro

Karten im Rathaus Eppelheim, Zimmer 22,  
Tel. 06221/794151, Mo - Fr 8.30 Uhr bis 12 Uhr



## Weihnachtskonzert US ARMY BAND & Chorus



So, 11. Dezember, 18 Uhr, Rhein-Neckar-Halle  
Einlass: 17 Uhr Der Eintritt ist frei!

## Andere Veranstalter in der Rudolf-Wild-Halle

### Theater Traumland Speyer präsentiert



Einheitspreis:  
12 Euro (erm. 10 Euro)

Karten im Rathaus  
Eppelheim, Zimmer 22,  
Tel. 06221/794151,  
Mo-Fr 8.30 bis 12 Uhr



Freitag, 9.12.2005, 20 Uhr

## Senioren

## Akademie für Ältere



### Veranstaltungen vom 5. bis 11. Dezember

**Montag, 5. Dezember:** Kulturfahrt „Adventszeit in Colmar, Oberelsass“, Treff: 7.45 Uhr, Info-Pavillon Hbf. HD; 14 Uhr, Bergheimer Str. 76, Reisevorbesprechung „Winter im Werdenfelser Land“; 15 Uhr, Bergheimer Str. 76, Heide Pfaff „Der englische Bildhauer Henry Moore (Teil II)“, Diavortrag;

**Dienstag, 6. Dezember:** Ab 10 Uhr, Bergheimer Str. 76, Dr. Klaus Unger, Dr. Helmut Haselbeck, Gerlinde Horsch u.a. „Vom Barock zur Romantik – Epochentag“, Vorträge, Lesungen, musikalische Beiträge u.a.; 11 Uhr, Bergheimer Str. 76, Gerhard Lautenschläger „Epochen der Kunst – Romantik“, Diavortrag; 14 Uhr, Bergheimer Str. 76, Dr. Haag u.a. „Aktuelle Politik“; „Heidelberger Traditions-Nikolaus-Wanderung“ mit Günter Mock und Klaus Ihrig, Treff: 14.45 Uhr, Bismarckplatz HD;

**Mittwoch, 7. Dezember:** Kunstfahrt Advent im Elsass – Séléstat, Ribeauvillé, Treff: 7.30 Uhr, Info-Pavillon Hbf. HD; Wanderung „Von Frankenstein nach Alsenborn“ mit Renate Bauer und Wolfram Janik, Treff: 8.50 Uhr, Nordausgang Hbf. HD;

**Donnerstag, 8. Dezember:** 15 Uhr, Bergheimer Str. 76, Prof. Dr. Wolfgang Huber „Chronische Entzündungserkrankungen“;

**Freitag, 9. Dezember:** 10 Uhr, Bergheimer Str. 76, Dr. Heinz Stücker „Das Gesundheitswesen in den Slums“, Diavortrag; Kulturfahrt Neustadt/Weinstraße mit der „Karte ab 60“, Treff: 10.15 Uhr, Bahnhofshalle Hbf. HD; 11.30 Uhr, Bergheimer Str. 76, Dr. Jörg Schacht „Heidelberg im Jahre 1945“, Einführungsvortrag; 14 Uhr, Bergheimer Str. 76, Rudolf Conzelmann „Zeitgeschichte und aktuelle Politik“;

**Sonntag, 11. Dezember:** Konzert-Tagesfahrt Festspielhaus Baden-Baden: Musikalische Winterreise zum 3. Advent, Treff: 9.15 Uhr, HD Hbf. vor Hotel Ibis.

Bei Rückfragen rufen Sie bitte bei der Akademie für Ältere unter Tel. 06221/9750-0 an!

Internet: [www.akademie-fuer-aelttere.de](http://www.akademie-fuer-aelttere.de)

## Schulen und Kinderbetreuung

### Kindergarten St. Luitgard

#### Schnupperstunde im Kindergarten St. Luitgard

Wer: Mütter und Väter mit Kindern ab 2 Jahren  
Was: Unverbindliches Kennen lernen unserer Einrichtung in geselliger Runde

Wann: Jeden 1. Dienstag im Monat nachmittags von 15.00 – 16.00 Uhr.

**Nächster Termin: Dienstag, 6. Dezember 2005**

Wo: In einem der Gruppenräume unseres Kindergartens  
Adresse: Kindergarten St. Luitgard, Rudolf-Wild-Str. 56  
Wir bitten um telefonische Anmeldung unter der Rufnummer: 06221/76 27 79.

## Psychologische Beratungsstelle

### Kurzberatung in Eppelheim

Kurzberatung ist ein Angebot unserer Stelle für Eltern aus Eppelheim und Umgebung und bedeutet schnell und unbürokratisch bei Erziehungsfragen fachlichen Rat zu bekommen. Die Beratung dauert 1/2 Stunde und findet anonym und ohne Wartezeit statt. Sollte sich im Laufe der Kurzberatung herausstellen, dass ein größerer Bedarf besteht, wird gemeinsam entschieden, was zur weiteren Unterstützung sinnvoll wäre. Bis Januar 2006 stehen Ihnen folgende Termine zur Verfügung.

#### Termine für Kurzberatung

Dienstag, 13.12.2005, Katholischer Kindergarten „St. Luitgard“, Rudolf-Wild-Straße 56, Tel.: 0 62 21 – 76 27 79

Jeweils zwischen 9.00 und 11.00 Uhr.

InteressentInnen melden sich bitte in dem entsprechenden Kindergarten.

## Kirchliche Nachrichten

### Katholische Kirche



Tel.: 763323 Fax: 764302  
Homepage: [www.stjoseph-eppelheim.de](http://www.stjoseph-eppelheim.de)  
E-Mail: [pfarramt@stjoseph-eppelheim.de](mailto:pfarramt@stjoseph-eppelheim.de)

#### Gottesdienste

Sa.	03.12.	8.00	<b>Rorate-Messe</b> ( Josephskirche )
		18.00	Rosenkranzgebet
		18.30	Vorabendmesse
So.	04.12.	10.00	Eucharistiefeier – Aufnahme der neuen MinistrantenInnen
Di.	06.12.	18.00	Rosenkranzgebet
		18.30	Hl. Messe
Mi.	07.12.	7.00	Hl. Messe ( Josephskirche )
Do.	08.12.	8.30	Hl. Messe ( Josephskirche )
Fr.	09.12.	18.30	<b>Rorate-Messe</b>

(Aktuelle Änderungen werden im Schaukasten der Christkönigkirche veröffentlicht)

#### Treffpunkte

Sa.	03.12.	11.00	Probe für Krippenspiel an Heiligabend ( Christkönigkirche )
So.	04.12.	11.30	Gemeinsames Mittagessen mit den neu aufgenommenen MinistrantenInnen, deren Eltern und allen übrigen MinistrantenInnen (FH)
Mo.	05.12.	10.00	Spielgruppe – Kinder ab 1/2 Jahr (St. Luitgard)
		19.00	Gymnastik für Frauen (FH)
Di.	06.12.	9.00	Handarbeitskreis „Flinke Nadel“ (FH)
		14-17	Treffen der Senioren (FH)
		16.00	Kleinkindgruppe „Stallhasen“ (St. Luitgard)

Do.	08.12.	20.00	Kirchenchorprobe (FH)
Fr.	09.12.	10.00	Krabbelgruppe „Sonnenschein“ (FH)
		15.00	Gruppenstunde neue Ministranten ( St. Luitgard )

### Lebendiger Adventskalender

So.	04.12.	18.00	Kath. Kirchengemeinde Eppelheimer Weihnachtsdorf Bühne
Mo.	05.12.	18.00	Fam. von Moers-Meißner Leipziger Str. 30
Mi.	07.12.	18.00	Kindergarten St. Luitgard Rud.-Wild-Str. 56
Do.	08.12.	18.00	Kindergarten St. Elisabeth Scheffelstr. 11

Weitere Anmeldungen zur Teilnahme sind möglich. Bitte im Kath. Pfarramt, Tel: 76 33 23 oder im evang. Pfarramt, Tel: 76 00 27.

### Verkauf von „Eine-Welt-Waren“

im „Eppelheimer Weihnachtsdorf“ in der Hütte „Nazareth“. Es werden auch Speisen und Getränke angeboten. Herzliche Einladung an Alle!

**Kirchliche Sozialstation**  
*Hilfe, die sich sehen lässt*

Scheffelstraße 11  
Tel. 763832  
Sprechzeiten:  
Mo-Fr 8.30-12 Uhr

## Evangelische Kirche



Homepage:	www.ekiappelheim.de	Tel.: 760027
E-mail:	pfarramt@ekiappelheim.de	
Unsere Kirche ist offen: Öffnungszeiten des Pfarramtsbüros:		
Mo - Fr	10-18 Uhr	Mo, Di 10-12.30 Uhr Mi 10-12 Uhr Fr 9-10.30 Uhr
Sa	10-13 Uhr	Mo 14-18 Uhr Do 16-18 Uhr

<b>So</b>	<b>04.12.</b>	<b>10.00 h</b>	<b>Gottesdienst Pfr. Göbelbecker Kindergottesdienst/Krippenspielprobe</b>
		20.30 h	Meditation
Mo	05.12.	10.00 h	Purzelzwerge
		16-17.30 h	Crazy-Pixies-Club
		19.00 h	Werkkreis
Di	06.12.	10.00 h	Krabbelgruppe „Flohzirkus“
		16.00 h	Krabbelgruppe
		17.30 h	Ökumenischer Gebetskreis
Mi	07.12.	<b>10.00 h</b>	<b>Gottesdienst mit Abendmahl im Haus Edelberg Pfr. Reinecke</b>
		10.00 h	Krabbelgruppe
		15.00 h	Konfirmandenunterricht <b>nur die Gruppen von Frau Mayer-Jäck</b>
		15.-18.00 h	Konfi-Unterricht im Gemeindehaus Gruppen von Pfr. Göbelbecker
		15.30 h	Konfirmanden der Gruppen von Frau Mayer-Jäck fahren nach Schwetzingen ins Asylantenheim Treffpunkt: Endhaltestelle der Straßenbahn
		19.00 h	Musikalische Abendandacht Frau Karolina Pasierbska, Sopran, und Herr Peter Rudolf, Orgel werden Arien von W. A. Mozart darbieten. Liturgie: Hermann Bunse „Et incarnatus est“
		19.45 h	Frauenkreis: Nikolausfeier. Frau Hinspeter wird Lieder und Geschichten zum Advent vortragen
		20.00 h	Posaunenchorprobe
Do	08.12.	14.00 h	Seniorenachmittag
		15.30 h	Dschungel-Kids
Fr	09.12.	15.30 h	Spy-Kids
		18.00 h	Teestuben-Disco
		18.45 h	Kirchenchorprobe
		20.15 h	Singkreisprobe

### Musikalische Abendandachten im Advent

Wir laden herzlich zur 2. Musikalischen Abendandacht im Advent ein, die am Mittwoch, 07.12.2005, um 19.00 h in der Pauluskirche stattfinden wird. Während der etwa 45-minütigen Andacht werden verschiedene Künstler musizieren. Frau Karolina Pasierbska, Sopran, und Herr Peter Rudolf, Orgel, werden Arien von W. A. Mozart darbieten. Liturgie: Herr Hermann Bunse „Et incarnatus est“.

### Geänderte Öffnungszeiten

Wir machen darauf aufmerksam, dass wir in der Woche vom 05. bis 09. Dezember wegen Urlaubs geänderte Öffnungszeiten haben: Mo, Di, 10.00 bis 12.00 h; Do: 16.00 bis 18.00 h und Fr. 9.00 bis 10.30 h.

Am Mittwoch, 07.12.2005, ist das Büro ganztags geschlossen, da Sekretärinnen-Konvent ist.

Wir bitten Sie um Ihr Verständnis.



## Neupostolische Kirche

Süddeutschland K.d.ö.R., Bezirk: Heidelberg, Eppelheim/HD-Pfaffengrund

Kirche: Im Buschgewann 30, 69123 Heidelberg-Pfaffengrund, Gemeindevorsteher Telefon 760363, www.nak-heidelberg.de

So 04.12.	9.30	Gottesdienst
Mi 07.12.	20.00	Gottesdienst Bezirksevangelist Lang

## Jehovas Zeugen

Christliche Religionsgemeinschaft Eppelheim und Heidelberg, Königreichssaal Heidelberg-Wieblingen, Adlerstr. 1/7

Wöchentliche Zusammenkünfte:

Mittwoch:	18.45 Uhr	Freitag:	18.45 Uhr
Donnerstag:	18.55 Uhr	Samstag:	17.30 Uhr
Sonntag:	9.45 Uhr und 17.15 Uhr		

## Parteien



**SPD Eppelheim** www.spd-eppelheim.de

## Jubiläumsjahr der SPD Eppelheim klingt aus

Das Jubiläumsjahr zum 100-jährigen Bestehen der Eppelheimer SPD neigt sich dem Ende zu. Viele Veranstaltungshöhepunkte sind Vergangenheit, wie das Wasserturmfest, der politische Kaffeeklatsch mit der Überreichung der Willy-Brandt-Medaille an Gerhard Schneckenburger und als absoluter Höhepunkt der Galaabend am 5.11.2005. Die Nachtwächterführung von Elisabeth Dahlhaus und die Städteführung von Hans Stephan bleiben in der Erinnerung der zahlreichen Teilnehmer haften und werden mit Sicherheit in ähnlicher Form wieder angeboten. Darüber hinaus musste der Ortsverein überraschend noch im Herbst den Bundestagswahlkampf vor Ort organisieren. Die Kämpfer und Kämpferinnen der Eppelheimer SPD und ihre Helfer wurden dabei für ihren Einsatz mit einem guten Wahlergebnis insgesamt und einem sehr guten Ergebnis in Eppelheim belohnt.

Die Eppelheimer SPD präsentiert sich zum Ausklang des Jubiläumsjahrs noch zweimal der Öffentlichkeit.

Auf dem **Eppelheimer Weihnachtsdorf** ab 2.12.2005 wird der Ortsverein wie auch in den vergangenen Jahren mit seinem Stand vorweihnachtliche Stimmung ausstrahlen. Glühwein und Kartoffelpuffer sollen die Gäste zum Verweilen, Genießen und zum Gespräch anregen. Wie immer wird die SPD ihre Parteifreunde aus den umliegenden Gemeinden und Städten im weihnachtlichen Ambiente des Weihnachtsdorfs begrüßen können.

Endgültig beschließen die Eppelheimer Genossinnen und Genossen ihr Jubiläumsjahr mit einem **Glühweinsstand am 17.12.2005** ab 9.00 Uhr am Wasserturmplatz. Wir laden Sie herzlich ein bei diesen Veranstaltungen unser Gast zu sein. (GK)

## Bündnis 90 Die Grünen

### Mitgliederversammlung

Der Ortsverband von Bündnis'90/DIE GRÜNEN trifft sich zur monatlichen Mitgliederversammlung am Mittwoch, den 7. Dezember 2005. Hierzu sind alle Mitglieder, Freunde und Freundinnen sowie interessierte Bürgerinnen und Bürger herzlich eingeladen. Beginn: 19.30 Uhr. Ort: Clubgaststätte DJK, Boschstraße 10, Eppelheim.

## Vereine und Verbände

### ASV Fußball

#### TSV Wieblingen – ASV Eppelheim

#### FG Union Heidelberg – ASV Eppelheim II

Der Fußballkreis Heidelberg hatte aufgrund der schlechten Witterungsverhältnisse alle Spiele auf Kreisebene am Wochenende 26./27.11.2005 abgesagt.

#### Nächste Spiele:

Samstag, 03.12.2005, 15.00 Uhr Auswärtsspiel FC St. Ilgen  
Sonntag, 11.12.2005, 14.30 Uhr Heimspiel gegen SV Waldhilsb.

**Wir würden uns freuen, Sie an unserem Stand beim „Eppelheimer Weihnachtsdorf“ begrüßen zu können.**

### ASV Turnen und Leichtathletik

#### Weihnachtsfeier der Abteilung Turnen und Leichtathletik

Die Abteilung Turnen und Leichtathletik des ASV Eppelheim lädt ein zur traditionellen Weihnachtsfeier, am Sonntag, dem 11. Dezember 2005 um 14.30 Uhr in der Rudolf-Wild-Halle Eppelheim. Das bunte Programm wird von der Eltern-Kind-Gruppe, den Kleinkindern, unseren Schülerinnen und Schülern, sowie den Jugendlichen gestaltet. Es zeigt einen Einblick in das vergangene, sportliche Jahr. Natürlich hat sich auch wieder der Nikolaus angemeldet und es findet auch in diesem Jahr die Weihnachts-Tombola statt. Lose für die Tombola werden am Eingang verkauft, der Eintritt ist frei. Einlass ist ab 14 Uhr.

### Arbeiterwohlfahrt Eppelheim

Nächstes AWO-Treffen mit Freunden am Montag, 05. Dezember 2005, 14.30 Uhr im Seniorentreff der Theodor-Heuss-Schule.



## Deutscher Böhmerwaldbund

### Böhmerwäldler feiern „Advent wie daheim“

Der Böhmerwaldbund mit all seinen Gruppen – den Kinder- und Jugendgruppen aus Ofersheim und Eppelheim, dem Singkreis und der Frauengruppe – lädt ein zur Alten- und Weihnachtsfeier, die am Sonntag, den 04.12.2005 ab 14.30 Uhr in Sandhausen in der „Dorfschänke“ stattfindet.

Der Nikolaus und der Krampus werden kommen, es gibt eine kleine Bastelwerkstatt, Bücher- und Handarbeitsstand, gemeinsames Singen und die Jugendgruppen sowie der Singkreis haben ein kleines vorweihnachtliches Programm zusammengestellt. Man möchte gemeinsam ein paar schöne Stunden mit heimatlicher Musik, Gebäck und Kerzenschein verbringen. Alle Mitglieder und Freunde der Böhmerwäldler sind hierzu herzlich eingeladen.

#### Terminvorschau 2006:

21.01.2006: Wäldlerball in der Rudolf- Wild-Halle in Eppelheim Zum Tanz spielen auf die „Kleinen Egerländer“.

Das Programm wird von den Jugendgruppen Ofersheim und Eppelheim gemeinsam mit Volkstänzen und Showeinlagen gestaltet.

## Bürger Kontakt Eppelheim

### BürgerkontaktBüro e.V.

Im Rathaus, Zi. 12, Schulstr. 2  
Tel.: 794107 Fax: 794227

Öffnungszeiten:  
Mo und Do 9-12 Uhr

### Ausflug nach Pforzheim am 22.11.2005

Nach der Begrüßung der Teilnehmer durch die 1.Vorsitzende Inge A. Burck ging es pünktlich um 14 Uhr los. Strahlend blauer Himmel und Sonne mitten im November: die Fahrt nach Pforzheim in der herbstgefärbten Landschaft war ein Genuss und bot die Gelegenheit zu ersten Gesprächen.

In Pforzheim warteten dann zwei Höhepunkte auf die Besucher. Das Schmuckmuseum, obwohl im Umbau und deswegen nur teilweise zugänglich, zeigt in seiner Sonderausstellung „Von Jungfrauen und Ungeheuern“ Glanzstücke aus der Zeit von 1850 bis 1930, von unserer Führerin in lebendigem Vortrag gedeutet. Und dann, nicht weit davon, die Ausstellungs- und Geschäftsräume der Firma Schütt mit ihren großzügigen Räumen, vielseitigem und preiswertem Angebot.



Um 16.30 Uhr ging es weiter nach Schwaigern, nun leider schon bald im Dunkeln, was nahelegt, die nächste Fahrt für eine Zeit zu planen, bei der die Tage wieder länger sind. In Schwaigern im „Lamm“ war kräftige Hausmannskost angesagt. Für zwei Stunden gab es Gelegenheit zu Austausch und besserem Kennenlernen, bevor der Bus der Firma Zäpfel die Mitfahrer wieder sicher nach Eppelheim zurückbrachte. Die organisatorische Vorbereitung und Durchführung des Ausflugs lag in den bewährten Händen von Frau I. Bühner.

#### Vorschau

**Wandergruppe:** Mittwoch, 14.12.2005

Wir wandern im Königstuhl-Gebiet mit Schluss-Einkehr im Restaurant „Alter Kohlhof“.

Treffpunkt: Rathaus Eppelheim 10.20 Uhr

Abfahrt mit der Straßenbahn Hst. Rathaus 10.28 Uhr

Abfahrt Heidelberg 11 Uhr

Weitere Informationen gibt Ihnen gerne L. Heidrich,  
Tel.: 06221/765566

**Weihnachtsfeier:** Montag, der 19.12.2005

Das Kulturcafé wird wie immer im Dezember in der Form einer Weihnachtsfeier gestaltet. Nähere Information ergeht rechtzeitig.

**Literatur- und Geschichtskreis:** Mittwoch, der 21.12.2005

Die Teilnehmer haben sich als nächste Lektüre für den Träger des diesjährigen Deutschen Buchpreises, Arno Geiger, entschieden. Wir lesen sein neu erschienenes Buch „Uns geht es gut“, Hanser-Verlag.

## Eissport-Club Eisbären Eppelheim ECE

### Tolles Programm in der Eissporthalle Eppelheim

Neben unseren täglichen Öffnungszeiten bieten wir auch Schul- klassen aus der Region an, mit ihren Klassen zu günstigen Preisen im Icehouse Schlittschuh zu laufen. Auf ca. 1800 qm haben ganze Schulen Platz, einen Tag lang viel Spaß auf dem Eis zu haben.

Seit Oktober läuft auch unser Kindergartenprojekt, an dem mittlerweile schon einige Kindergärten teilnehmen, die bei uns mit ihren Vorschulkindern unter fachkundiger Leitung das Schlittschuhlaufen erlernen. Auch unsere Laufschiule erfreut sich reger Beliebtheit, die jeden Sonntag von 10-11 Uhr stattfindet.

### Blaues Kreuz

Treffpunkt Blaues Kreuz – Gruppe Eppelheim – in den Räumen des Seniorentreffs im Keller der Theodor-Heuss-Schule (altes Schulhaus) jeden Dienstag, 20 Uhr, Tel.: 06221 / 149820.

## Sängerbund Germania



### Kaffee und Kuchen für Lieder im Park

Die „Vocalini“, Kinder- und Jugendchor des Sängerbundes Germania Eppelheim, hat sich zu einem herausragenden Kinder- und Jugendchor entwickelt, der im Sommer z.B. einen musikalischen Gottesdienst in der Schlosskirche der Insel Mainau mitgestaltete – als Höhepunkt einer Chorfreizeit in der Jugendherberge Lindau. Damit Ähnliches im kommenden Jahr wieder geschehen kann, muss Geld gesammelt werden. Dazu regen sich über Monate in der Vorweihnachtszeit fleißige und geschickte Hände: Betreuerinnen und Freunde der Vocalini treffen sich, um Advents- und Weihnachtsschmuck in seiner schönsten Form zu basteln. Seit Jahren tun sie dies, um bei einem Adventsverkauf alle diese schönen Sachen zu verkaufen, erst als Monopolisten, inzwischen gibt es Nachahmer.

Um all diese schönen Sachen der Bevölkerung zum Kauf anzubieten, hat man die Form eines „Gemütlichen Kaffeemittags“ gefunden, der in diesem Jahr im Rathauskeller stattfand und einen überaus guten Zuspruch fand. Reichhaltig das Kuchen- und Tortenangebot, vielfältig und dekorativ dargeboten das Angebot an Adventsartikeln und ganz schön groß die Zahl der Besucher – Betreuerin Eveline Huber und ihr fleißiges Team konnten mit dem Ergebnis zufrieden sein. Ihre nächste Aktion ist ein Stand beim Weihnachtsmarkt, wo allerdings Glühwein und Bratwurst oder Pommes der Renner sein werden.

### Adventssingen im „Haus Edelberg“

Die Chöre des Sängerbundes Germania singen am Samstag, dem 3. Dezember 2005, um 15 Uhr im Seniorenzentrum „Haus Edelberg“ mit einem kleinen Konzert zum Advent. Bürgermeister Dieter Mörlein wird mit Adventsgedanken zum besinnlichen Nachmittag beitragen.

### Weihnachtsfeier im „Löwen“

Die diesjährige vereinsinterne Weihnachtsfeier der klassischen Chöre der Germania findet am Donnerstag, dem 15. Dezember, um 19 Uhr im Manfred-Heckmann-Saal des Gasthauses „Zum Löwen“ statt. Neben einem kleinen weihnachtlichen Programm ist es vor allem das gemütliche Feiern eines erfolgreichen Jahres, das die Sängerinnen und Sänger sowie Gäste zusammenführt.

### Vocalini und Senioren

Die „Vocalini“, der Kinder- und Jugendchor der Germania, und ihre Eltern treffen sich zu einer musikalischen Vorweihnachtsstunde am Freitag, dem 16.12.2005 um 15 Uhr in der ehemaligen „Kurfürst“, der „Löwen“ ist leider voll besetzt. Eingeladen dazu sind auch die Germania-Seniorinnen und -Senioren, die sich zunächst die jungen Stimmen anhören und sich dann Kaffee und Kuchen zuwenden können, während die „Vocalini“ auf den Nikolaus warten.

### Kleintierzuchtverein

Einladung zur **Weihnachtsfeier** am Samstag, 03.12.05, 18 Uhr zum Kleintierzuchtverein.

### Keglerverein

### Rot-Weiß Zerbst eine Nummer zu groß?

Der Vollkugelclub war bestens gerüstet für das Gipfeltreffen gegen RW Zerbst in der Classic-Arena. Nach dem Spitzenresultat gegen Mörfelden und dem erfolgreichen Gastspiel in Ravensburg ging das Team mit großem Selbstbewusstsein ins Spiel. Anfangs schwächelte das Starttrio noch, konnte aber einen zwischenzeitlich 80-Kegel-Rückstand in eine 14-Kegel-Pausenführung umdrehen. Zwei der drei Schlussspieler enttäuschten wie im Vorjahr und gaben das Spiel grundlos früh ab. Die Partie nahm also wie letzte Saison seinen Lauf. Die Niederlage ist allerdings kein Beinbruch, denn noch so eine Rückrunde wie es die Vorrunde war und der VKC wird Deutscher Vizemeister.

Bei den Damen des DSKC war der Sieg in Möhlau wohl nur ein kleiner Ausrutscher. Im Freitagsspiel gegen KSV Viernheim gab es aufgrund einer erneut glanzlosen Abräumleistung die Quittung und

eine langsam peinlich werdende knappe Niederlage. In der Rückrunde müssen die Mädels den Schalter endlich mal umlegen.

### Ergebnisse 9. Spieltag:

#### Deutsche Classic-Liga - Herren:

VKC Eppelheim I - SKV Rot-Weiß Zerbst 1999 5918:6038  
VKC: Hergeth Z. 1008, Galjanic V. 1035, Schäfer M. 1025, Schwarz Chr. 956, Herzog U. 923, Zesewitz R. 971.

#### Damen:

DSKC Eppelheim I - KSV Viernheim I 2641:2656  
DSKC: Müller-Stapf N. 423, Walter S. 462, Ulbrich C. 445, Frey D. 424, Kastner C. 463, Wein M. 198 (50 Wurf)/Stache V. 226 = 424.

#### 2. Bundesliga West - Herren

KV 39 Bad Dürkheim - Frei-Holz Eppelheim I 5493:5430  
Frei-Holz: Werner M. 914, Grubisic P. 877, Wolfschläger R. 907, Mahler B. 943, Hörner T. 991, Will Chr. 395/Haubrich A. 403 = 798.

#### Damen:

DSKC Eppelheim II - DKC Waldkirch 2707:2536  
DSKC: Hafen N. 455, Gaber A. 446, Bühler S. 452, Raab M. 450, Ebert M. 441, Ehrhard M. 463.

#### Landesliga 1 - Herren:

KSG 92 Gartenst./Altrhein Waldhof - Goldene 9 Eph. 5274:5171  
Goldene 9: Bopp H. 880, Sturm R. 868, Wolf E. 866, Nord R. 852, Hollschuh R. 837, Lenhard F. 868.

#### Damen:

DSKC Eppelheim III - KSV Viernheim II 2584:2624  
DSKC: Müller I. 385, Braunert S. 427, Kolmar A. 417, Walter H. 452, Hoff N. 455, Hafen M. 448.

#### Landesliga 3 - Herren:

VKC Eppelheim III - KSC Weiher 5256:5305  
VKC: Müller M. 850, Erni H. 893, Bitz K. 868, Seifert M. 829, Hast K. 917, Frey H. 899.

SG 15er/Rot-Weiß Weinheim - Frei-Holz Eppelheim II 5383:5141  
Frei-Holz: Oedel G. 862, Hess H. 847, Weiss E. 833, Hopp-Klingbeil Chr. 859, Haubrich Th. 858, Krämer A. 407 (100 Wurf)/Seeger H. 475 = 882.

#### Bezirksliga 1 - Herren:

Alemannia Eppelheim I - Neckarschleimer Sandh. 5250:5193  
Alemannia: Muschelknautz A. 877, Ries H. 918, Brunner U. 838, Geyer M. 923, Hopf A. 826, Kirch T. 868.

#### Kreisliga B - Herren:

VKC Eppelheim IV - Grün-Weiß Wiesenbach II 2581:2277  
VKC: Hafen Chr. 466, Waldherr B. 419, Knab, R. 431, Ludwig, Fab. 408, Ludwig Chr. 439, Schmidt M. 418.

#### Kreisliga C - Herren:

Alemannia Eppelheim II - SG Eintracht/S-W Eph. III 2729:2426  
Alemannia: Seeger W. 487, Bleifuß K. 449, Kieser M. 450, Sauer V. 484, Trauner J. 447, Krämer N. 390, Schwarz J. 22.

#### Kreisliga D - Herren:

Alemannia Eppelheim III - Rot-Weiß Holzfäller HD III 1591:1522  
Alemannia: Goth M. 362, Henninger D. 374, Pfannmüller R. 453, Schwarz J. 402.

### Nachholspiel vom 6. Spieltag:

#### Bezirksliga 1 - Herren:

Alemannia Eppelheim I - SKC 1981 Gailberg 5362:5479  
Alemannia: Muschelknautz A. 907, Sauer V. 856, Geyer M. 904, Hopf A. 848, Kirch T. 911, Geyer E. 2 (1 Wurf)/Ries H. 934 = 936.

### Schützenvereinigung Eppelheim 1912/13 e.V.

#### „Aktive Senioren bei der SVgg - Eppelheim

In diesem Herbst wurden von der Seniorenabteilung drei Pokalschießen mit erfreulich hohem Anklang ausgerichtet.

Beim Wilfried Gabler-Pokalschießen konnte Alwis Benda den ersten Platz für sich verbuchen, gefolgt von Werner Bonmann und Adolf Kolb.

Auf den ersten Platz beim Harald Liebmann-Pokalschießen kam Erika Best, gefolgt von Alwis Benda auf dem 2. Platz und Heinz Best auf dem 3. Platz.

Beim Walter Marschall-Pokalschießen konnte sich Hans Oedel über den ersten Platz freuen, Alwis Benda über den 2. und Heinrich Laumann über den 3. Platz.

Allen Teilnehmern gilt der Dank des Vereins.“

## Reiterverein

### Der Nikolaus kommt

Der Reiterverein Eppelheim lädt am **Dienstag, den 06.12.05**, zur Nikolausfeier ein. Die Veranstaltung beginnt um **17.00 Uhr** mit einer Vorführung der Voltigierkinder, an die sich traditionsgemäß der Besuch des Nikolauses anschließt. Hierzu sind alle Kinder des Vereins ganz herzlich eingeladen. Für heiße Getränke und Essen ist bestens gesorgt.

### Weihnachtsfeier

Hiermit möchten wir alle Mitglieder und Freunde des Reitervereins zu unserer diesjährigen Weihnachtsfeier am **Samstag, den 10.12.05, um 19.00 Uhr**, ins „**Gasthaus zum goldenen Löwen**“ einladen.

Für unsere Tombola können die Sachspenden in der Zeit von 13 – 15 Uhr abgegeben werden.

Wir freuen uns auf eine gesellige und besinnliche Jahresabschlussfeier.

## SG Poseidon Eppelheim e.V.

### Rambacher wird zum 3 Länderkampf berufen

„Das war ihr Durchbruch“ so waren die Worte des Jugend-Bundestrainers auf der Deutschen Kurzbahnmeisterschaft in Essen vom vergangenen Wochenende. Super Leistungen konnte die 15-Jährige Eppelheimerin auf der Kurzbahnmeisterschaft vorweisen. Schon am Donnerstag verbesserte sie ihren badischen Altersklassenrekord über 400 m Lagen mit einer tollen Zeit von 4:59,58 Min. Ihre beste Steigerung jedoch lieferte sie am Freitag über ihre Lieblingsstrecke 200 m Rücken ab. In einer Zeit von 2:17,27 war sie auf der Überholspur und belegte in der offenen Wertung einen hervorragenden Neunten sowie in der Jahrgangswertung einen 1. Platz. Durch diese sehr gute Leistung wurde sie vom Bundestrainer für den 3 Länderkampf der Junioren, der in zwei Wochen auf Mallorca stattfindet, nominiert. Wie beflügelt konnte Anja dann auch am Samstag über 50 m Rücken und 200 m Lagen sowie am Sonntag über 100 m Rücken weitere Bestleistungen erbringen und schwamm im Gesamtergebnis 5 neue Bestzeiten, 4 neue badische Rekorde und 5 neue Vereinsrekorde. Nun heißt es für das junge Talent weiter hart zu trainieren um sich bei ihrem ersten internationalen Einsatz für Deutschland gut zu bewähren. Der 3-Länderkampf wird zwischen Deutschland, Spanien und Italien ausgetragen.

### Selbsthilfegruppe Osteoporose

Dienstags, **Isometrische Gymnastik** in der Eiche, 14 bis 15 Uhr

## TVE Handball

### Ergebnisse und Berichte:

**Landesliga (Männer 1)** TVE – TV Hardheim 32 : 27

#### TV Eppelheim bezwingt auch Hardheim

So hatte sich das der Aufstiegsaspirant aus Hardheim bei der jungen Mannschaft des TV Eppelheim, die am Vortag ihren Trickwurzspezialisten Andreas Horvath erfolgreich und mit einem zünftigen Umtrunk unter die Haube gebracht hatte, sicherlich nicht vorgestellt. Von Anfang an zeigten die Eppelheimer, wer in der Rhein-Neckar-Halle am vergangenen Sonntag das Sagen hatte und gewannen verdient mit 32:27 gegen die als Favorit angereisten Gäste.

Bis zur 15. Minute hatten die Gastgeber einen Fünf-Tore-Vorsprung vor rund 250 begeisterten Zuschauern herausgeschossen, dann jedoch vergaben sie leichtfertig zum Leidwesen ihrer leidenschaftlichen Fans die Gelegenheit, ihr Ergebnis weiter auszubauen, so dass Hardheim bis zur Halbzeitpause auf 14:11 verkürzen konnte. „Am Ende bekommt man diese Chancen vielleicht nicht mehr“, barmte ein Alt-Eppler auf den Rängen.

Auch in der zweiten Spielhälfte dominierten die hoch motivierten Eppelheimer das Geschehen. Horvath, Spielmacher Robin Erb und Sebastian Dürr trumpften immer wieder mit energischen Würfen auf. In der Abwehr lieferten die Brocken Tommy Deisenroth, Alex Stephan und Daniel Hoch einen Superjob und dahinter stand der auch diesmal wieder bärenstarke Stephan Langbein mit seinen Blitzparaden im Tor.

Dabei schien die Ausgangsposition für den TVE vor dem Spiel gar nicht so rosig. Keeper Rainer Herb hatte sich die Hand gebrochen und fällt mindestens zwei Monate lang aus. Sascha Mozgalov plagt eine schmerzhaftes Achillessehnenreizung und auch sein Einsatz war unsicher. „Laufen geht nicht, ich brauche einen Rollstuhl“, feixte der humpelnde Linkshänder, der am vergangenen Donnerstag 35 Jahre jung wurde, noch vor dem Anpfiff in bester Galgenhumormannier. Dürr und Horvath gingen ebenfalls angeschlagen ins Spiel.

Bei Mozgalov reichte es dann doch für ein paar kurze Einsätze und die nutzte die personifizierte Torfabrik auch gleich zu fünf wunderschönen Treffern. Dürr avancierte sogar zum treffsichersten Schützen mit neun Toren. „Ich hatte mir gar nicht so viel vorgenommen, sondern ich wollte einfach nur spielen“, sagte der 21jährige zu seiner hervorragenden Leistung. Dagegen hatte Horvath eine ganz andere Erklärung für seine sechs Tore. „Ich habe gestern geheiratet“, strahlte der Linksaußen.

Dass die Überraschungsmannschaft der Landesliga nicht noch höher gewann, lag an ihren bisweilen überhasteten Angriffen. TVE-Trainer Leonid Paramonov war trotz der vielen vergebenen Chancen hochzufrieden mit seinem Team. „Heute musste ich niemanden motivieren. Die Jungs haben super gekämpft, aber wir hätten noch deutlicher gewinnen müssen“, so Paramonov. Trotzdem war der Jubel beim Eppelheimer Anhang nach dem Abpfiff riesig und die Mannschaft von Paramonov verteidigte auch am 10. Spieltag den 1. Tabellenplatz.

TVE: Langbein; Uloth, Stroh, Deisenroth, Hermann 1, Hoch 1, Mozgalov 5, Hofmann 1, Stephan 2, Dürr 9, Erb 7/5, Horvath 6.

Samstag, 26. November 2005

**D-Jugend (weibl.) Leistungsklasse:** SG Walldorf – TVE 27 : 17

Sonntag, 27. November 2005

**3. Division (Männer):** TVE III – TSV Steinsfurt II 26 : 19

**C-Jugend (männlich) Talentliga:** TVE - KuSG Leimen 22 : 24

#### Knappe Heimgniederlage gegen Leimen

Warum auch immer, die C-Jugend des TVE entwickelt so langsam einen Heimkomplex. Denn mit der 22:24-Niederlage ging schon zum zweiten Mal in Folge ein Spiel gegen einen Gegner verloren, den man zuvor auswärts besiegt hatte. Die Partie gegen die KuSG Leimen begann ausgeglichen, jedoch mit leichten Vorteilen für die Gäste. Die konnten sich zwar nie mit mehr als zwei Toren absetzen, jedoch schafften es die TVE-Jungs nicht ein einziges Mal in der ersten Hälfte, in Führung zu gehen, auch wenn beim 10:10 zur Pause alles ausgeglichen war. Zur zweiten Hälfte kamen das Team von Robin Erb und Michael Löffler dann frischer aus der Kabine, beim zwischenzeitlichen 15:12 schien das Spiel in die richtigen Bahnen gelenkt. Doch falsch gedacht, die Leimener kämpften sich erneut zurück ins Spiel, beim 20:20 acht Minuten vor Schluss war klar, dass die Partie bis zum Schlusspfiff auf Messers Schneide stehen würde. Und die Gäste hatten letztendlich den längeren Atem, spielten taktisch geschickter, während sich das Heimteam zu sehr von dem auf beiden Seiten schwach agierenden Schiri ablenken ließ. So ging die Partie schlussendlich verloren, doch trotz der knappen Niederlage bleibt festzuhalten, dass die Einstellung der Mannschaft gut war, und endlich verteilte sich die Last des Tore-Schießens auf mehrere Schultern, was bisher nicht allzu häufig der Fall gewesen war.

TVE:K. Rühle; Schäfer (8/5), Müller (1), Stotz (6), Robker (3), Robl (4), Mutter, Seubert, Rehberger, S. Rühle

**B-Jugend (weiblich) Badische Oberliga:** TVE – SV Waldhof Mannheim 14 : 23

#### Aufschwung wurde nicht kompensiert

**B-Jugend (männlich) Badische Oberliga:** TVE – SG Hambrücken/Weiher 40 : 28

#### Kantersieg dank Steigerung in Hälfte zwei

**1. Division (Damen):** TVE – TV Eschelbronn 30 : 13

#### Eppelheim überzeugte

Erstmals in dieser Saison spielte Eppelheim von der ersten bis zur letzten Minute konzentriert. Der Gegner aus Eschelbronn hatte seine Chancen, nutzte diese auch, war aber nicht in der Lage, Eppelheims Siegeszug zu unterbrechen. Aus einer stabilen Abwehr zeigten die Eppelheimer Damen, dass sie zu Recht an der Tabellenspitze stehen. Über 2:0, 5:3, 7:5 setzte sich Eppelheim nach 20 Minuten auf 10:5 ab. Bis zum Seitenwechsel erzielte Eppelheim noch 5 Tore gegenüber nur 2 Treffern der Gäste. Die Seiten wurden beim Stand von 15:7 gewechselt.

Zu Beginn der zweiten Hälfte schloss Eppelheim 5 Angriffe in Folge erfolgreich ab. Beide Torfrauen der „Eppler“ zeigten sich von Ihrer besten Seite und hielten während dieser Zeit das Tor sauber. Eppelheim forcierte den Druck und behauptete sich über 20:7, 25:11 am Ende mit 30:13.:

TVE: Beisel, Gross; Hafner (3), Schlitter, Schmidt (6), Robker (3), Herb (7), Schmied (5), Kriechbaum (2) Ringel (4), Hennche, Wickert

**1. Division** (Männer 2): TVE II – TSV Steinsfurt 23 : 40

**A-Jugend** (weibl.) Leistungsklasse: TSG Wiesloch – TVE 24 : 35

### Vorschau – die nächsten Spiele:

Samstag, 03. Dezember 2005

#### **B-Jugend** (männlich 2) **Leistungsklasse:**

TSV Handschuhsh. – TVE II, 13.30 Uhr, Sportzentrum HD Nord

**E-Jugend** (männl.): TSV Steinsf.-TVE, 14 Uhr Gymnasiumh. SNH

#### **B-Jugend** (weiblich) **Badische Oberliga:**

HSG Linkenh.-Hochst.-Liedolsh.-TVE, 14.25 Uhr, Sporth. Hochst.

#### **2. Division** (Damen 2):

TSV Handschuhsh. II – TVE II, 15.00 Uhr, Sportzentrum HD Nord

#### **A-Jugend** (weiblich) **Leistungsklasse:**

TSV Handschuhsheim – TVE, 16.30 Uhr, Sportzentrum HD Nord

**1. Division** (Damen 1): TSV Handschuhsheim – TVE, 18.30 Uhr, Sportzentrum HD Nord

Sonntag, 04. Dezember 2005

#### **Landesliga** (Männer 1):

TSV Wiebl. – TVE, 17.30 Uhr, Sportzentrum HD-West Wieblingen

#### **B-Jugend** (männlich 1) **Badische Oberliga:**

HSG Linkenh.-Hochst.-Liedolsh.-TVE, 12 Uhr Sporth. Linkenh.

#### **D-Jugend** (weiblich) **Leistungsklasse:**

TSV Handschuhsheim – TVE, 13.45 Uhr, Sportzentrum HD Nord

#### **C-Jugend** (männlich) **Talentliga:**

HSG MA – TVE, 14.45 Uhr, Richard-Möll-Halle Ma-Seckenheim

#### **C-Jugend** (weiblich) **Leistungsklasse:**

TSV Handschuhsheim – TVE, 15.00 Uhr, Sportzentrum HD Nord

#### **3. Division** (Männer 3):

TSV Meckesh. II – TVE III, 17.30 Uhr, Auwiesenhalle Meckesheim

#### **1. Division** (Männer 2):

TSV Handschuhsh. – TVE II, 18.30 Uhr, Sportzentrum HD Nord

Homepage TV Eppelheim Handball: [www.tv-eppelheim.de](http://www.tv-eppelheim.de) !!!

## TVE Leichtathletik

### Fröhliche Jahresabschlussfeier

#### Herausragende sportliche Leistungen gewürdigt

Die alljährliche Feier der TVE – Leichtathletikabteilung begann traditionell mit einer fröhlichen Tanzdarbietung der Vier- bis Achtjährigen Mädchen. In der vollbesetzten Philipp-Hettinger-Halle tanzten sie ‚Vorwärts, rückwärts, seitwärts, ran‘ und stimmten auf einen fröhlichen Nachmittag ein. Nach dem Auftritt der Kleinen hatte Abteilungsleiter Frank Stephan das Wort. Dieser gab sowohl einen kurzen Rückblick auf ein erfolgreiches Jahr 2005 als auch einen Ausblick auf die kommende Saison. Er betonte, dass man es wieder einmal geschafft habe, Einzelsport und Mannschaftssport unter einen Hut zu bringen und auch weiterhin den Nachwuchs bei den Leichtathleten zu fördern. Mit einer gut vorbereiteten Diashow vermittelte Herbert Scheuermann auch dieses Jahr wieder einen guten Eindruck von dem, was sich im letzten Jahr an Wettkämpfen, Freizeiten und Trainingslagern ereignet hat.

Der Höhepunkt war dann die Auszeichnungen der besonderen sportlichen Leistungen sowie die Wahl zum „Sportler des Jahres.“ Hierbei zählt nicht nur der Erfolg, sondern auch das allgemeine Engagement im Verein und die Zuverlässigkeit des Athleten ist von großer Bedeutung. Bei den Schülerinnen bekam Lola Warnecke diesen Preis, bei den Schülern konnte sich Msafiri Kramm über diese Auszeichnung freuen. In der Kategorie „Weibliche Jugend“ ging sowohl der Titel der „Sportlerin des Jahres“ als auch der Preis für die beste sportliche Leistung an Jasmin Löblein. Über diese beiden Ehrungen konnte sich bei der männlichen Jugend Philipp Metzler freuen. Für beste sportliche Leistungen wurden zudem Franziska Mudlaff (Block Lauf) und David Albert (Speerwurf) geehrt.

Preise für besondere sportliche Leistungen gab es außerdem für Hanna Rack (Kreismeisterin im Weitsprung), Kerstin Scheuermann (Kreismeisterin im Speerwurf), Marius Frank (Kreismeister über 2000m), Alexander Werle (Kreismeister im Ballweitwurf), Andreas

Eckert (Kreismeister im Vierkampf), Julia Rettig (Kreismeisterin im Kugelstoßen), sowie Carina Beck, Juliane Hammer, Katharina Scherz und Kristina Stoll für den 2. Platz bei den Badischen Mannschaftsmeisterschaften. Diese Auszeichnung erhielt auch die männliche Mannschaft für ihren 6. Platz in der Besetzung Manuel Albert, Hendrik Platte und Steffen Katzenberger.

Abschließend gab es sowohl Geschenke für die Trainer, die sich ehrenamtlich darum bemühen, den Kindern Freude an der Leichtathletik zu bereiten, als auch Geschenke für alle Kinder, womit ein schöner Sonntagnachmittag zu Ende ging.

## SG TVE/DJK Basketball

### Landesliga – Damen

#### Nächstes Heimspiel:

Sonntag, 04.12.05, 15.00 Uhr, Ernst-Knoll-Halle

SG Eppelheim – DJK Handschuhsheim

Mehr erfahrt ihr unter [www.basketball-bund.net](http://www.basketball-bund.net) .

## VdK Ortsverband Eppelheim

Der VdK Eppelheim lädt seine Mitglieder zu seiner **Nikolausfeier** am **Sonntag den 4.12.05 ab 15 Uhr** ins **Gasthaus „Sole D’oro“** in der Seestr. herzlichst ein.

Auf ihr Kommen freut sich die Vorstandschaft

## Veranstaltungskalender und Kulturelles

### Landratsamt Rhein-Neckar-Kreis

#### Kreiskulturwoche lädt zum Konzert am 2. Advent ein:

### Junge Philharmonie Rhein-Neckar spielt in der Katholischen Kirche St. Nikolaus, Plankstadt

Ein musikalisches Weihnachtsplätzchen kündigt sich für den zweiten Advent an. Das traditionelle Adventskonzert mit der Jungen Philharmonie Rhein-Neckar, diesjährig im Rahmen der 16. Kreiskulturwoche, erklingt am **4. Dezember um 17.00 Uhr** in der Katholischen Kirche St. Nikolaus in Plankstadt. Musik als Stimme des Herzens ermöglicht gerade in der Adventszeit ein Innehalten, ein Stillhalten und sich Besinnen. Unter Leitung von Gerhard Ohnheiser spielen die begabten Musikerinnen und Musiker das Konzert g-moll für zwei Violoncelli und Orchester von Antonio Vivaldi und das „Stabat Mater“ für Sopran/Alt und Orchester von Giovanni B. Pergolesi. Landrat Dr. Schütz freut sich auf die Darbietungen der Jungen Philharmonie und hofft auf reges Interesse aus der Bevölkerung an diesem Adventskonzert. Der Eintritt ist frei.

Philharmonisch zu Gast ist bei diesem Konzert der italienische Komponist und Violinist Antonio Vivaldi, der 1678 in Venedig geboren und 1741 in Wien gestorben ist. Er erlernte bei seinem Vater das Violinspiel und war als Pädagoge und Dirigent tätig. 1703 erhielt er die Priesterweihe und wurde im gleichen Jahr Maestro di violino am Mädchenkonservatorium in Venedig. Er war in ganz Europa berühmt und unternahm zahlreiche Reisen, vor allem um seine Opern aufzuführen. Im Jahr 1737 führte eine Intrige an dem Operunternehmen, bei welchem Vivaldi als Künstleragent tätig war, zu seinem finanziellen Ruin. Vivaldi musste daraufhin Italien verlassen und starb völlig verarmt in Wien.

Leben und Sterben – die Adventszeit als Ankündigung der Geburt Jesu, dann das Wissen, das Erkennen seines Lebensweges und sein Kreuzestod, der sein irdisches Leben beendet – diesen Lebenskreislauf, diesen Lebensbogen stellen die Junge Philharmonie mit den Vokalistinnen her, wenn sie das „Stabat Mater“ in einer mehrstimmigen Vertonung von Giovanni Battista Pergolesi spielen und ersingen. Der italienische Komponist wurde 1710 in Jesi geboren und 1736 in Pozzuoli begraben. Er galt als einer der Hauptvertreter der Neapolitanischen Schule und war dadurch in Europa sehr bekannt. Als Kirchenkomponist war er ebenso bedeutend wie durch seine Kammermusik.

## Fr. 02.12. bis So. 11.12.2005

Datum	Uhrzeit	Veranstaltung	Ort	Veranstalter
<b>kulturelle Veranstaltungen</b>				
02.-04. Dez.	17-21/14-21/13-19 Uhr	Weihnachtsdorf (Eröffnung Freitag, 18.30 Uhr)	Schulhof Th.-Heuss-Schule	BDS / Stadt
Sa 03. Dez.	17-24 Uhr	Nachtflohmarkt	Rhein-Neckar-Halle	Peter Wehr
	18 Uhr	Weihnachtsfeier	Kleintierzüchterheim	Kleintierzuchtverein
So 04. Dez.	11-18 Uhr	Nikolaus schwingt die Kufen	Icehouse	ECE
		Nikolausfeier	Sole D'oro	VdK
Mo 05. Dez.	14.30 Uhr	Treffen mit Freunden	Komm. Seniorentreff	AWO
Die 06. Dez.	17 Uhr	Nikolausfeier	Reithalle	Reiterverein
Mi 07. Dez.	16 Uhr	Letzte Märchenstunde 2005 mit Waltraud Bruhns	Stadtbibliothek	Stadtbibliothek
	19.30 Uhr	Mitgliederversammlung	DJK Clubgaststätte	Bündnis90/DIE GRÜNEN
Do 08. Dez.	10+14 Uhr	Dornröschen - Musikmärchen	Rudolf-Wild-Halle	Stadt
Fr 09. Dez.	20 Uhr	Versoffene Lieder	Bühnenhaus RWH	Theaterfabrik Traumland Speyer
Sa 10. Dez.	19 Uhr	Weihnachtsfeier	Zum Goldenen Löwen	Reiterverein
So 11. Dez.	14.30 Uhr	Weihnachtsfeier	Rudolf-Wild-Halle	ASV Turnen und Leichtathl.
	18 Uhr	Weihnachtskonzert US Army Europe Band & Chorus	Rhein-Neckar-Halle	Stadt
<b>Ausstellungen</b>				
30.10.05-08.01.06	zu den Öffnungszeiten	Paris, New York und das Meer - Bilder von Otto von Kotzebue	Galerie im Rathaus	Stadt Eppelheim / Kulturkreis
<b>sportliche Veranstaltungen</b>				
Sa 03. Dez.	15 Uhr	Kreisliga D4 gemischt	Schwarzer Kater	Alemannia 74 Eppelheim 3
	ab 13.30 Uhr	2. BuLi, Landesliga 3, DCL, Kreisliga B, - Herren	Classic-Arena	VKC
	20 Uhr	ASV - Bruchsal II	Ernst-Knoll-Halle	ASV Ringen
So 04. Dez.	ab 10 Uhr	Landesliga, Kreisliga, DCL, 2. BuLi, - Damen	Classic-Arena	DSKC
	11 Uhr	Bezirksliga 1 Herren	Schwarzer Kater	Alemannia 74 Eppelheim 1
	ab 13 Uhr	Verbandsspiele	Ernst-Knoll-Halle	SG DJK/TVE Basketball
	15 Uhr	Landesliga Damen	Ernst-Knoll-Halle	SG TVE/DJK Basketball
	19 Uhr	ECE gegen Bietigheim 1b	Eissporthalle	ECE
Sa 10. Dez.	12.30/17 Uhr	1. Landesliga, Bezirksliga 2 / Herren	Schwarzer Kater	Goldene 9 1+2
	ab 13 Uhr	2. BuLi, Landesliga 3 / Herren	Classic Arena	Frei Holz
So 11. Dez.	10-16 Uhr	Kreisliga Damen	Ernst-Knoll-Halle	TVE Volleyball
	13 Uhr	Landesliga Damen	Classic Arena	SG Wiebl./Pfaffengrund

### Weitere Informationen

#### Landratsamt Rhein-Neckar-Kreis

Das Amt für Landwirtschaft und Naturschutz informiert:

#### Vortragsveranstaltung und Sachkundelehrgang im Pflanzenschutz

**Aktuelle Fragen der Pflanzenproduktion im Ackerbau** werden im Rahmen einer Vortragsveranstaltung am Mittwoch, 14. Dezember 2005 um 19.30 Uhr in Meckesheim, Gasthaus „Zum Ochsen“ und am Donnerstag, 15. Dezember 2005 um 19.30 Uhr in Heddesheim-Muckensturm, Gasthaus „Bühlerhof“, diskutiert. Es werden Versuchsergebnisse 2005 und Empfehlungen für das Anbaujahr 2006 vorgestellt.

Zudem weist das Amt für Landwirtschaft und Naturschutz darauf hin, dass auch im Jahr 2006 wieder ein **Sachkundelehrgang zur Erlangung des Sachkundenachweises im Pflanzenschutz** für Landwirte, Winzer und Obstbauern ohne Berufsausbildung angeboten wird. Der Pflanzenschutzsachkundenachweis ist vorgeschrieben, wenn chemische Pflanzenschutzmittel auf landwirtschaftlich genutzten Flächen ausgebracht werden. Dies gehört zur „guten fachlichen Praxis“ und es wird bei den MEKA- und INVE-KOS - Kontrollen danach gefragt.

Der Lehrgang mit Prüfung umfasst 5 Abende. Beginn ist am Montag, 9. Januar 2006 um 18.00 Uhr. Ort: Bauernschule Neckarelz. Anmeldungen sind ab sofort möglich unter der Tel.Nr. 07261/9466-5300. Weitere Informationen unter dieser Nummer.

### Zum Mozartjahr 2006:

#### Rhein-Neckar-Kreis sucht versierte Sänger für Chorprojekt

Rhein-Neckar-Kreis und Landkreis Karlsruhe starten Konzertkooperation

Anmeldefrist zu den Projektchören endet am 31. Januar 2006

Mit einer außergewöhnlichen Kulturkooperation wollen der Rhein-Neckar-Kreis und der Landkreis Karlsruhe zum Mozartjahr 2006 beitragen. In insgesamt vier Festkonzerten sollen zwei Projektchöre die sängerische Potenziale in beiden Landkreisen synergetisch bündeln, um zur 250. Wiederkehr des Geburtstages von Wolfgang Amadeus Mozart Werke des großen Komponisten aufzuführen. Es sollen kirchenmusikalische Werke sein für Soli, Chor, Orgel und Orchester mit dem Organisten Bernd Braun sowie zwei Erstaufführungen für Violoncello und Orgel mit der Cellistin Alexandra Netzold aus Heidelberg. Dazu sucht der Rhein-Neckar-Kreis noch sing- und chorerfahrene Sängerinnen und Sänger, die dazu in der Lage sind, die Notentexte mit Hilfe einer Einstudierungs-CD selbst vorzubereiten. Landrat Dr. Jürgen Schütz und Landrat Claus Kretz (Kreis Karlsruhe) sehen das gemeinsame Chorprojekt als „Herausforderung“, denn angestrebt ist ein ca. 100-stimmiger Gesamtchor. Da je 12 bis 13 Chorsänger pro Stimmgruppe in beiden Projektchören besetzt werden sollen, freut sich Dr. Schütz über die Bewerbungen „jeder guten Sängerin und jedes guten Sängers, die mit Enthusiasmus dabei sein möchten.“

Anmeldungen – die Anmeldefrist läuft bis 31. Januar 2006 – werden für den Rhein-Neckar-Kreis erbeten an den Leiter des

Gesamtprojektes, Dr. Johann Beichel, der auch die Einstudierung der Werke gemeinsam mit vier weiteren erfahrenen Chorleitern organisieren wird (Mail: [Johann.Beichel@rpk.bwl.de](mailto:Johann.Beichel@rpk.bwl.de) oder schriftlich an das Landratsamt Rhein-Neckar-Kreis, Frau Gisela Hoffmann, Kurfürstenanlage 40, 69115 Heidelberg). Die jeweils zwei Sams-tagsproben finden in den Monaten April und Mai in Heidelberg und Karlsruhe statt, dazu eine Generalprobe mit Solisten und Orchester an der gemeinsamen Kreisgrenze in St. Juliana Maisch. Die vier Aufführungen in Dossenheim, Wiesloch, Oberderdingen und Stutensee sind in räumlich großen Kirchen mit qualitativollen Orgeln vorgesehen. Begleitet werden Solisten und die beiden Projektchöre von der Streicherkerndformation des Bruchsalers Barockensembles, verstärkt durch Streicherkollegen und Bläser aus dem Rhein-Neckar-Kreis.

Vokalsolisten der Aufführungen sind: Vera Schoenenberg aus Innsbruck, Rosemara Ribeiro aus Rio de Janeiro, Ja-son Kim aus Seoul und Agust Olafsson aus Akureyri in Island. Der Dirigent, Privatdozent Dr. Johann Beichel stammt aus Malsch im Rhein-Neckar-Kreis, leitet die Projektchöre im Landkreis Karlsruhe seit 1999 und unterrichtet an der Musikhochschule und an der Universität Karlsruhe. Er ist Direktor der Bruchsalers Barocktage und leitet das Landeslehrerprüfungsamt für Nordbaden im Regierungspräsidium Karlsruhe.

### Das Rhein-Neckar-Kreisforstamt informiert:

## Holzeinschlag hat begonnen

### Zur eigenen Sicherheit Holzhauerei-Absperrungen beachten

Der für den Rhein-Neckar-Kreis typische Wintereinschlag hat jetzt begonnen. Wie das Kreisforstamt mitteilt, werden im Kreisgebiet nun bis Ende April 2006 ca. 200.000 Festmeter Holz eingeschlagen.

Der Holzeinschlag soll natürlich keine Erholungssuchenden im Wald gefährden. Deshalb sperrt das Kreisforstamt dort, wo das Holz geschlagen wird, vorübergehend die Waldwege. Die Sperrung erfolgt mittels rot-weißem Trassierband und einem kombinierten Sperrwarnschild in ausreichender Entfernung vom eigentlichen Ort der Holzhauerei. Erfahrene und umsichtige Waldbesucher wissen, dass sie sich beim Überschreiten dieser Absperrung unweigerlich in Lebensgefahr begeben. Deshalb kann nach dem Landeswaldgesetz die Missachtung dieser Absperrung sogar als Ordnungswidrigkeit gebührenpflichtig geahndet werden.

Leider werden die Absperrungen jedoch immer wieder missachtet und trotz deutlich wahrnehmbarer Fäll- und Motorengeräusche überschritten. Das Kreisforstamt weist daher die Waldbesucher mit Nachdruck darauf hin, im Interesse der eigenen Sicherheit Absperrungen zu beachten und einzuhalten. Bei intensiv begangenen Wegen wird im Übrigen versucht, die Arbeiten auf eine möglichst kurze Zeit zu konzentrieren und damit die Beeinträchtigung für die Waldbesucher so gering wie möglich zu halten.

### Versorgungsamt zieht um:

## Vom 8. bis 14. Dezember geschlossen

Das Versorgungsamt des Rhein-Neckar-Kreises, das bisher in der Maaßstraße 32 in Heidelberg-Wieblingen zu finden war, bezieht ab der 49. Kalenderwoche sein neues Domizil im ehemaligen Telekom-Gebäude in der Eppelheimer Straße 15.

Aufgrund der umfangreichen Umzugsarbeiten bleibt das Amt vom 8. bis 14. Dezember komplett geschlossen. Zudem stehen die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter vor und nach der Umzugswoche den Bürgerinnen und Bürgern – auch telefonisch – nur eingeschränkt zur Verfügung.

Mit dem Umzug in die Eppelheimer Straße wird das Versorgungsamt an die Telefonanlage des Landratsamtes angeschlossen und ist voraussichtlich ab dem 16. Dezember unter der Sammelnummer (06221) 522-0 erreichbar; die Infotelefon-Nummer lautet künftig (06221) 522-2888.

Wir bitten um Verständnis.

## Tierheim

### Tierweihnacht im Tierheim Heidelberg

Am Sonntag, den 11.12.2005 veranstaltet der Tierschutzverein für Heidelberg und Umgebung e.V. von 11-17 Uhr seine diesjährige

Tierweihnacht im Tierheim, Speyerer Schnauz 3.

Alle, die notleidenden Tieren eine besondere Freude bereiten wollen, sind herzlich eingeladen. Die Tiere würden sich über ein Geschenk freuen. Besonders benötigt werden Lederlein für Hund, Spielsachen für Hund und Katz, kuschelige Wolldecken, Futter (mit Ausnahme von Nassfutter für Hunde) und alles sonstige rund ums Tier. Für Ihr leibliches Wohl sorgen wir mit Schupfnudeln und Glühwein.

Über eine Kuchenspende würden wir uns freuen.

## Selbsthilfe - und ProjekteBüro

### Burn out, ein Thema für mich ?

Burnout bedeutet „ausgebrannt sein“ und ist oft das Endstadium eines langen und schleichenden Prozesses. Man kommt an körperliches und seelischen Grenzen, die oft dazu führen, schwer zu erkranken. Um diesem Prozess Einhalt gebieten zu können, möchten sich Betroffene zum Austausch treffen.

Wer Interesse an der Selbsthilfegruppe hat, meldet sich bitte beim Heidelberger Selbsthilfe- und ProjekteBüro, Tel.: 06221 / 18 42 90.



## AVR

### Die Müllabfuhr gibt trotz Wintereinbruch ihr Bestes

Bedingt durch den Wintereinbruch und die Schneefälle der letzten Tage ist es zeitweise zu Ausfällen und Verzögerungen bei der Müllabfuhr gekommen. Die AVR Abfallverwertungsgesellschaft des Rhein-Neckar-Kreises mbH ist bemüht, diese Störungen so gering wie möglich zu halten.

Allerdings ist es bei dem teilweise eingeschränkten Winterdienst in den Gemeinden hauptsächlich in Nebenstraßen nicht in allen Fällen möglich, die gewohnte Dienstleistung ganz termingerecht zu erbringen.

Die AVR ist aber bestrebt in Abstimmung mit den Gemeinden diese Probleme zu lösen, bittet aber um Verständnis, dass es im Einzelfall zu Verzögerungen kommen kann.

### Neue Herzsportgruppe

Bewegung ist das beste Naturheilmittel. Ein wesentliches Teilziel im Rahmen der Sporttherapie von Herzkranken ist in der Verbesserung der Herz- und Kreislauf funktion zu sehen. In unserer Geschäftsstelle oder bei den Übungsleiterinnen erfahren Sie, welche Herzgruppe für Sie geeignet ist.

Inhalte der Sportstunden sind Gymnastik, ein spezielles Ausdauertraining, Spiele sowie Entspannung. Freude an der Bewegung und Spaß mit den anderen Teilnehmern werden bei uns ganz groß geschrieben. Durch gezielte körperliche Bewegung können Sie selbst dazu beitragen, Ihren Zustand zu verbessern. Das sehen auch die Krankenkassen so und bewilligen nach wie vor den Rehasport als begleitende Maßnahme.

In jeder Herzsportgruppe ist immer eine Ärztin/ein Arzt anwesend, die Sie während der Stunde betreuen und gerne Ihre Fragen beantworten.

Gerne können Sie an einer oder zwei „Schnupperstunden“ teilnehmen.

Die Kurse finden ab 19.09.05 jeweils montags, 19:30 bis 21:00 Uhr in der Elisabeth-von-Thadden Schule, HD-Wieblingen, statt.

**Information und Anmeldung unter: Verein für Gesundheitssport und Sporttherapie Heidelberg e.V.. Tel.(06221) 544349 oder Email: [info@gus-heidelberg.de](mailto:info@gus-heidelberg.de), Internet: [www.gus-heidelberg.de](http://www.gus-heidelberg.de)**

### Erfahrungsaustausch für ehrenamtliche gesetzliche Betreuer am 07.12.05

Der SKM Heidelberg als anerkannter Betreuungsverein im Rhein-Neckar-Kreis und das Caritas-Altenzentrum Sancta Maria Plankstadt laden alle ehrenamtlichen gesetzlichen Betreuer herzlich zu einem Erfahrungsaustausch über die praktische Arbeit im Bereich der gesetzlichen Betreuungen ein. Wir treffen uns am **Mittwoch, den 07.12.2005 um 18.00 Uhr** im Caritas Altenzentrum Sancta Maria in Plankstadt im Gruppenraum im 2. Obergeschoss.

Nähere Informationen und die Möglichkeit der Anmeldung zu dieser Veranstaltung erhalten Sie beim SKM Heidelberg unter der Tel.-Nr. 06221-602685.